

## FONEMAS Y PRINCIPALES ALÓFONOS DEL ESPAÑOL DE CHILE

La presente tabla intenta describir las principales variantes alofónicas del habla culta o estándar del español de Chile; no hace referencia a otros dialectos ni da cuenta de fenómenos de habla conectada, así como tampoco establece variantes no estándares presentes en el habla de Chile, salvo cuando es pertinente. No obstante, este trabajo recoge algunas variantes que pueden ser descritas como pertenecientes al acento de prestigio, las cuales son etiquetadas como tales. Al final del trabajo se incluye una lista de las abreviaturas utilizadas.

FONEMA	REALIZACIÓN	DISTRIBUCIÓN	EJEMPLOS	
<i>Vocales</i>				
/i/	[i]	vocal	sílaba abierta, [i] + C	[uŋ 'kʲilo ðe 'pan i 'vinō 'tiŋto]
	[ĩ]	nasalizada	C <sub>nasal</sub> + [ĩ]	['bamōh a 'misa kōn ēl nĩ'ɲi'to]
	[i̠]	semivocal	diptongos decrecientes	['ɔ̠ɣa,   nēse'si'to 'ajre]
	[j]	semiconsonante	diptongos crecientes	['nō 'kʲjero kʲe'ðar 'mʲope]
	[j̠]	fricativa	(V) + [j̠] + V	[me ja'mō ja'kʲjeh'tɔ̠] [ja'ora 'kʲe]
/e/	[ɛ]	vocal abierta	(r, r +) [ɛ] + (r, r)	[ɛr'mosa a'reŋga la ðe praɾ] [ɛ'ɾaɾiko] ['ɾemō]
	[ɛ̠]	semivocal	sinalefa	['sɛaka'βo] ['mɛolβi'ðe]
	[e]	vocal cerrada	(C +) [e] (+ C, V), sílaba abierta	[el tɛ'lōn se ɲsen'ðjo]
	[ẽ]	nasalizada	C <sub>nasal</sub> + [ẽ]	[la 'mēsa ðel 'nēnẽ] ['pōnle 'ɲɛk'e]
/a/	[a]	vocal frontal	sílaba abierta, [a] + C, V	[ðe'çe mĩ 'māɲta en la 'kasa, māi'te]
	[ɑ]	vocal posterior	[ɑ] + [ɥ, o, l, x]	[el 'aɯto to'mō ɯn aɾ'axo] [pa'olo, el 'aɻto]
	[a̠]	semivocal	sinalefa	[ja'mō a̠ la 'kalmā]
	[ã]	nasalizada	C <sub>nasal</sub> + [ã]	[mã'ɲãã ve're a̠ mã'nã]
/o/	[o]	cerrada	sílaba abierta	[el 'oso to'mō 'toðo]
	[ɔ̠]	semivocal	sinalefa	[ɾe'nē ɔ̠rmã'saval]
	[õ]	nasalizada	C <sub>nasal</sub> + [õ]	[el 'mōso ðe 'mōɲõ tʲenẽ 'nõðuloh]
	[ɔ]	abierta	(r, r +) [ɔ] (+ i, C); [ɔ] + r, r	[la 'ɔ̠ika 'tʲenẽ el 'petʃo 'ɾoxo] [el 'tɔ̠ɾo komẽ 'βoɻdo]

/u/	[u]	vocal	sílaba abierta, [u] (+ C)	[eŋ 'xuljo la ðu'k'iesa pa'so ɯŋ gran 'suħto]
	[ũ]	nasalizada	C <sub>nasal</sub> + [ũ]	['nũŋka eh'kutʃo 'mũsika]
	[ɨ]	semivocal	diptongo decreciente	[mãũ'jiðo] [klaũði'kaɪ]
	[w]	semiconsonante	diptongo creciente	['kweka] [ɪweða] [kwal'k'jera]
<i>Consonantes</i>				
/p/	[p]	distendida <sup>1</sup>	[p] + V, C	['puraħ 'papah 'toðo eɪ 'ðia ]
	[p̚]	no distendida	[p̚] + C <sub>ocl</sub>	['ap̚to jɔp̚'timõ]
/b/	[b]	oclusiva	(C <sub>nasal</sub> + ) [b]	[bɔŋða'ðoso pɛɾo em'biðjoso]
	[v]	aprox. labiodental	V, C + [v] + V, C	[la 'vruħa ave'ɾaŋte]
	[β]	aproximante	V, C + [β] + V, C	[lo oβtu'βo la 'βruħa aβe'ɾaŋte]
/t/	[t]	dental, distendida	[t] + V, C	['tito 'traxo 'te]
	[t̚]	con distensión nasal	[t̚] + C <sub>nasal</sub>	[at̚'nmõsfɛra] ['ɛt̚'niko]
	[t̪]	postalveolar	[t̪] + [ɹ] (AP)	[k'je a't̪ɔħ.    'vɔja kum'pliɪ t̪ɛiŋta ɪ 't̪ɛħ]
/d/	[d]	dental, oclusivo	(C <sub>alveolar</sub> + ) [d]	['ðia a 'ðia,   lɔs 'iŋðiseħ ðe 'siða au'mɛŋtan]
	[ð]	aproximante	V, C + [ð] + V, C	[mɛ 'ðwele mĩ ðe'ðito]
/k/	[k]	distendida	[k] + V <sub>posterior</sub> , [a], C	[la 'kasa ðe 'kaɾo, 'kriħtjan i 'kok'je]
	[kʲ]	palatal	[kʲ] + V <sub>frontal</sub>	['k'jerɛs um 'poko ðe 'k'jeso]
	[k̚]	no distendida	[k̚] + C <sub>ocl</sub>	[ak̚'twar mɛ .ɛ'suħta aħrak̚'tiβo]
	[k̚]	con distensión nasal	[k̚] + C <sub>nasal</sub>	[el 'tɛk̚'niko 'tjenɛ ak̚'nɛ]
/g/	[g]	oclusiva	(C <sub>nasal</sub> + ) [g]	['greih 'tjenɛ aŋ'guħtja]
	[ɣ]	aproximante	V, C + [ɣ] + V, C	[el aβo'ɣaðo 'jeɣa en a'ɣɔħto]

<sup>1</sup> Crystal (2000: 181) define *distensión* como el ‘movimiento que los órganos articulatorios realizan después de haber culminado el punto de articulación’. Como resultado de la distensión, el aire es expulsado – ya sea oral, lateral o nasalmente – y puede producirse la explosión de la oclusiva. Nos referimos aquí a la expulsión o salida del aire, y se utiliza el término acuñado por Crystal por representar el concepto más claro de *liberación del aire* utilizado en la literatura inglesa.

/f/	[f]	fricativa	Cualquier posición	[fran'siçka φwe a la 'ferja kɔŋ feɾ'nãŋða]
	[φ]	bilabial	[φ] + [u, w]	[se 'φwe φu'rjoso]
/s/	[s]	alveolar	[s] + V, #	[se sepa'rarɔn ɛn sep'tjembɾɛ]
	[ç]	palatal	V <sub>frontal</sub> + [ç] + [k, γ, x, ç]	[içk'joɾi'ujaɫ iç'k'jerðo] [eh'ta ɛç'kriɾo en ɛɫ 'diçko]
	[x]	velar	[a], V <sub>posterior</sub> + [x] + [k, γ, x, ç]	[tɔðɔh lɔx 'xweveh] [eh'ta ɔx'kuro]
	[h]	aspirada (glotal)	V + [s] (+ C, V, #);	[pa'sahɽe kɔn 'luh 'ɔɔxa] ['k'e 'ahko]
/j/	[dʒ]	africada	([n, l]) + [dʒ]	[dʒo'vjo j jo'vjo,   jel 'dʒuɣo se mɔ'xo] ['koŋdʒuçe]
	[j]	fricativa	(C, V) + [j] + V	[a'jer jo'vjo,   peɾɔ 'jenĩ je'ɣo a 'tjempo]
/x/	[x]	velar	[x] + V <sub>posterior</sub> , [a]	[bi'njɛɾɔŋ 'xajmɛ, 'xorçe j 'xuljo]
	[ç]	palatal	[ç] + V <sub>frontal</sub>	[ɽe ja'mɔ ɽe'sux ɽi'mɛnɛs]
/tʃ/	[tʃ]	palato-alveolar	Cualquier posición (NE)	[a'nɔtʃe ɽo'mɛ 'letʃe kɔŋ ɽoko'laɽe]
	[tʃ̺]	post alveolar	Cualquier posición (AP)	[a'nɔtʃ̺e ɽo'mɛ 'lettʃe kɔŋ ɽʃoko'laɽe]
	[ʃ]	fricativa	Cualquier posición (NoE, NE <sub>norte y sur</sub> )	[a'nɔʃe ɽo'mɛ 'leʃe kɔŋ ʃoko'laɽe]
/m/	[m]	bilabial	[m] + V	[la mǎ'mǎ le 'ðixo a 'mɛmɔ k'e ɽo'mǎra su 'mǎnɔ]
/n/	[n]	alveolar	[n] + V	[la 'nĩnǎ 'k'jerɛ 'nǎɽa kɔn 'nǔɛseh]
/ɲ/	[ɲ]	palatal	[ɲ] + V	[loh 'nĩɲɔh k'jerɛm 'ber al nǎn'du]
/N/	[m]	bilabial	[m] + C <sub>bilabial</sub>	[tu em'biðja mɛ embe'nɛnǎ]
	[ɱ]	labiodental	[ɱ] + [f]	[la emfɛr'mɛra emfri'o su 'fjɛvɾɛ]
	[ɳ]	dental	[ɳ] + [t, d]	[en'tjɛɳde,   el 'çefe 'aɳða en ɽɛ'ɾɛnɔ]
	[ŋ]	velar	[ŋ] + C <sub>velar</sub>	['paŋ kɔŋ 'k'eso] [la enkɔŋ'tro ɛŋ 'kasa]
	[ɲ]	palatal	[ɲ] + [tʃ, dʒ]	[su 'kɔŋdʒuçe eh'ta ɛŋ 'tʃile]

/l/	[l]	alveolar	[l] + V, C	[lɔh 'ɾajoh ðe 'lunã al'kansan las 'aywah ðel 'layo]
	[ɭ]	dental	[ɭ] + [t, d]	[el 't̪io la je'βo a la al'dea]
/r/	[r]	sonora	V, C + [r] + V, C	[ar'turo 'peɾeh 't̪jene k'je t̪ro'tar i sal'tar 'al̪to]
/r/	[r]	vibrante múltiple	(V, n, l, s +) [r] + V	['renso 'ɾoxas kɔ'rjo kɔn su 'peɾɔ ra'ku]
	[ɾ]	fricativa sonora	(V, n, l, s +) [ɾ] + V, [n]	[fɛɾ'nãɲɔ 'ɾoxah kɔ'ɾjo kɔn su 'peɾɔ ra'ku]
	[ɻ]	fricativa desonorizada	([t]) + [ɻ] (AP)	[k'je a't̪ɔh.    'bɔja kum'pliɾ t̪ɛɪ̯nt̪a i 't̪ɛh]
/R/	[ɾ̃]	vibrante simple	[ɾ̃] + #	[a kɔ'mɛɾ̃]
	[ɻ̃]	fricativa	[ɻ̃] + #	[a kɔ'mɛɻ̃]

### Abreviaturas utilizadas

V: vocal	C: consonante	#: pausa	C <sub>nasal</sub> : consonante nasal
C <sub>ocl</sub> : consonante oclusiva	C <sub>alveolar</sub> : consonante alveolar	C <sub>bilabial</sub> : consonante bilabial	C <sub>velar</sub> : consonante velar
V <sub>posterior</sub> : vocal posterior	V <sub>frontal</sub> : vocal frontal	NE: norma estándar	NoE: no estándar
			AP: acento de prestigio

### REFERENCIAS

- CANELLADA, M. J. y J. KUHLMANN (1987). *Pronunciación del español*. Madrid: Castalia.
- CRYSTAL, D. (2000). *Diccionario de lingüística y fonética*. Barcelona: Octaedro.
- FINCH, D. y H. ORTIZ (1982). *A Course in English Phonetics for Spanish Speakers*. Londres: Heinemann.
- GARCÍA, M. A. y M. ARENAS (2005). *La fonética del español. Análisis e investigación de los sonidos del habla*. Buenos Aires: Quorum.
- MORALES, F. (2003). *Fonética chilena*. Valparaíso: UPLA.
- QUILIS, A. (1999). *Tratado de fonología y fonética españolas*. Madrid: Gredos.
- SAEZ, L. (1999) *El español de Chile en las postrimerías del siglo XX*. Santiago: USACH.